

汉阿英科技词典

معجم المصطلحات التكنولوجية
صيني - عربي - انجليزي

CHINESE-ARABIC-ENGLISH DICTIONARY
Of TECHNOLOGY

韩德真 卜明亮 主编



电子工业出版社

PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY

<http://www.phei.com.cn>

汉阿英科技词典

معجم المصطلحات التكنولوجية صيني - عربي - انجليزي

CHINESE-ARABIC-ENGLISH DICTIONARY OF TECHNOLOGY

韩德真 卜明亮 主 编

電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京 • BEIJING

内 容 简 介

本书为汉语、阿拉伯语、英语三种语言同译的科技词典，共收录五万余词条，内容涵盖数学、物理、化学、信息、电子、航空、航天、军事、地质、机械、建筑、生物等十几个专业方向，内容丰富，信息量大，针对性较强。

本书可供阿语、英语工作者使用，又可供以阿语、英语为母语的外籍人士使用。

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有，侵权必究。

图书在版编目（CIP）数据

汉阿英科技词典 / 韩德真，卜明亮主编. -- 北京：电子工业出版社，2010.10

ISBN 978-7-121-11793-0

I. ①汉… II. ①韩… ②卜… III. ①科技词典—汉语、英语、阿拉伯语 IV. ①N61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 175623 号

责任编辑：董亚峰 特约编辑：曹磊

印 刷：涿州市京南印刷厂

装 订：涿州市桃园装订有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

开 本：900×1280 1/32 印张：37.25 字数：1500 千字

印 次：2010 年 10 月第 1 次印刷

定 价：128.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线：(010) 88258888。

《汉阿英科技词典》

编审人员

主	编:	韩德真	卜明亮		
常务副主编:	郅春生	刘悦田	史	华	
副主	编:	王永春	张奇	彭勇	韩同星
		聂剑峰	翟明哲	苏鹏	于翊中
		甄宝富	刘树强	高冀	罗南萍
编写人员:	赵东坡	扬朴	金满仓	熊国荣	
	角世正	齐洋	何成群	孙亚芳	
	张丽坤	刘莉	余江峰	高卉	
	朱兆平	杨雷	谭继宗	赵党论	
	张威	李方	许光亚	张丽丽	
	车璐	张琳	刘敬鑫	于瀛	
	王宁亦	陈海亮	冯潇		

前 言

阿拉伯世界位于西亚、北非地区，自古以来一直是世界重要的交通、贸易、战略中心，拥有 22 个国家、两亿多人口。阿拉伯语为官方语言，还有超过半数阿拉伯国家通用英语。如今阿拉伯世界在国际政治、经济舞台上发挥着越来越重要的作用。

中国与阿拉伯世界的友好关系源远流长。改革开放以来，中国与阿拉伯世界的政治、经济、军事、文化、科技关系迅速发展。特别是 2001 年中国加入世界贸易组织后，中阿经济贸易往来和科学技术交流日益频繁，迫切需要一本汉语、阿语和英语的科技类词典，以填补同类辞书的空白。为此，我们编写了这本汉阿英三语同译的科技词典。本词典的主要编写人员大多是经验丰富的阿拉伯语和英语翻译人员，在多年的翻译实践中，他们积累了大量的阿、英技术词汇，并参考了许多国内外出版的阿语、英语科技文献。本书共收录五万余词条，内容涵盖数学、物理、化学、信息、电子、航空、航天、军事、地质、机械、建筑、生物等十几个专业。附录部分有元素周期表、阿拉伯国家名称、世界货币、度量衡、军衔等级、部队编制等分类词汇，既可供阿语、英语工作者使用，又可供以阿语、英语为母语的外籍人士使用。

在编写过程中，承蒙北京第二外国语学院院长周烈教授、对外经贸大学外语学院院长杨言洪教授、北京外国语大学阿拉伯语系蒋传瑛教授、《今日中国》总编助理王茂虎译审、新华社安江编审、北京语言大学刘风华副教授、国家图书馆阿语研究室郭秋福馆员等专家学者详细审阅。同时，在装备技术用语方面得到了从事装备工作多年的专家们的悉心指导，使词典更具权威性。

由于时间和水平所限，本词典难免存在不足之处，恳请广大同仁提出宝贵意见。

编委会
2010 年 7 月

使用说明

一、本词典正文一律按词条本身中文自然字母顺序排列。

二、圆括号（）内的内容是注释或词意可以省略的部分；阿文部分的冒号“：”后面的文字是对词意的解释。阿语中双括号《》内的文字是人名地名等专用名词。

三、本词典所用的中文缩略语如下：

[声] 声学

[数] 数学

[航] 航空学

[医] 医学，内科学

[冶] 冶金

[气] 气象学

[军] 兵法，军事学

[矿] 矿物学

[海] 船舶，航海，海军

[化] 化学

[绘] 绘画

[电] 电学

[动] 动物学

[铅] 铅工业

[卫] 卫生工程

[测] 测量

[电信] 电信技术

[水利] 水利工程（学）

[照明] 照明

[印] 印刷，印花，印刷术

[磁] 磁学

[机] 机械学，力学，电机工程

[农] 农业

[建] 建筑，建筑学，工程

[天] 天文学

[车] 汽车，发动机

[生] 生物学，生态学

[植] 植物学

[木] 木工，土木工程

[光] 光学

[石] 石油工程（学）

[摄] 摄影，摄影术

[物] 物理学

[地] 地理学，地质学

[遗] 遗传学

[几] 几何学

[水力] 水力学

[内燃] 内燃机

[电讯] 电讯

目 录

前言.....	VII
使用说明.....	IX
正文.....	1~1151
附录.....	1153~1181
附录一 元素周期表.....	1153
附录二 实用电单位.....	1157
附录三 英制度量衡表.....	1158
附录四 度量衡换算表.....	1160
附录五 世界货币.....	1168
附录六 阿拉伯国家及首都.....	1178
附录七 军官军衔等级.....	1180
附录八 部队编制.....	1181

A

阿贝屈光计	مقياس «أب» لمعامل انكسار السوائل	Abbe refractometer
阿贝折射计[化]	مقياس «أب» لمعامل انكسار السوائل	Abbe refractometer
阿尔巴塔合金[冶]	ألبات: فضة ألمانية	albata
阿尔法发射体[物]	بأعث جسيمات ألفا	alpha-emitter
阿尔法计数器	عداد جسيمات ألفا	alpha counter
阿尔法粒子	جسيمات ألفا	alpha particle
阿尔法粒子谱	طيف الجسيمات ألفا	alpha particle spectrum
阿尔法射线[物]	أشعة ألفا؛ الأشعة الألفية	alpha ray
阿尔法射线光谱	طيف الأشعة الألفية	alpha rays spectrum
阿尔法衰变	انحلال ألفا	alpha disintegration; alpha decay
阿尔法铁	حديد ألفا	alpha iron
阿尔及利亚缟玛瑙	عقيق جزائري	Algerian onyx
阿伏加德罗定律	ثابت أفجادر	Avogadro's law
阿伏加德罗假说	فرض أفجادر	Avogadro's hypothesis
阿伏加德罗数	عداد أفجادر	Avogadro's number
阿基米德定律[物]	مبدأ أو قاعدة «أرخميدس»	Archimedes' principle
阿基米德螺线	حلزون أرخميدس	Archimedes' spiral
阿基米德螺旋[数]	حلزون «أرخميدس»	spiral of Archimedes
阿基米德螺旋泵	طنبور «أرخميدس»؛ شلوف «أرخميدس»	Archimedean screw pump
阿基米德原理	قاعدة أرخميدس	Archimedes principle
阿拉伯护罩[地]	الدرع العربي	Arabian Shield
阿拉伯胶树	صمغ عربي	acacia
阿拉伯式花饰[建]	زخرف أو نقش عربي الطراز	arabesque
阿拉伯树胶[化]	صمغ عربي	gum arabic
阿拉伯数字[数]	الأرقام العربية الهندية الأصل (المستعملة في اللغات الإفريقية حالياً)	Arabic numerals
阿拉伯橡胶[化]	صمغ عربي	acacia gum
阿米巴[动]	أميبا	ameba; amoeba
阿米巴的	أميبي	amoebic
阿米巴痢疾	زحار أميبي	amoebic dysentery
阿米巴脓肿	خراج أميبي	abscess
阿米多[化]	أميدول	Amidol
阿米酚[化]	أميدول	Amidol
阿摩力克运动	حركة أرموريكية	Armorican movement
阿摩力克褶皱	طية أرموريكية	Armorican folding
阿普第阶[地]	الطبقة الوسطى من صخور العصر الطباشيري	Aptian Stage
阿普顿层[无]	طبقة «أبلتون»: طبقة جوية متأينة تعكس أمواج الراديو	Appleton layer
阿司匹林[化]	أسبيرين	aspirin
阿托品[化]	أتروبين	atropine
阿脱武德机	آلة أتوود	Attwood's machine
铀[化]	أكتينيوم: عنصر مشع رمزه (كت)	actinium (Ac)
铀类元素	الأكتنيدات	actinide

钢射气	أكتينون	actinon
钢系元素[化]	الأكتينات: العناصر التي يزيد عددها الذري عن ٨٨	actinide
钢铀系	سلسلة اليورانيوم الأكتينيوم	uranium-actinium series
埃[物]	أ: رمز للأنجمتروم (وحدة تساوي جزءاً من عشرة ملايين من المليمتر)	A or A.U. (Angstrom or Angstrom Unit)
埃单位[物]	أنجمتروم؛ وحدة أنجمتروم: جزء من ١٠٠ مليون من السنتيمتر	A.U.; Angstrom Unit
埃威杜尔铜硅锰合金	إفرديور: سبيكة (من النحاس والسليكون والمنغنيز) صامدة لماء البحر	Everdur
镱[化]	اينشتينيوم: عنصر اصطناعي مشع رمزه (ش)	einsteinium (E)
癌[医]	سرطان	cancer
癌的[医]	سرطاني	cancerous
矮化	قزم؛ كائن معاق النمو	stunt
矮树丛	دغل؛ أجمة	copse
爱迪生效应[物]	ظاهرة «أديسون»	Edison effect
爱迪生蓄电池[电]	مركب «أديسون»	Edison accumulator; nickel iron alkaline accumulator
爱伦美瓶[化]	قارورة «إيرلنماير»	Erlenmeyer flask
爱因斯坦[物]	اينشتين: وحدة طاقة إشعاعية تعادل ٣٧٩٠٠ كالوري	Einstein
爱因斯坦定律	قانون أينشتين	Einstein law
爱因斯坦方程[物]	معادلة «اينشتين» معادلة الطاقة والكتلة	Einstein equation
爱因斯坦光电方程	المعادلة الكهروضوئية لـ «اينشتين»	photoelectric equation
爱因斯坦光化学当量定律[化]	قانون «اينشتين» للتكافؤ الكيميائي الضوئي	Einstein's law of photochemical equivalence
爱因斯坦位移	زحزحة أينشتين	Einstein shift
爱因斯坦相对论[物]	نظرية «اينشتين»	Einstein's theory
爱因斯坦效应	ظاهرة أينشتين	Einstein effect
砷[化]	أستاتين: عنصر اصطناعي رمزه (ستا)	astatine (As)
隘路	ممر	defile
安瓿[医]	أنبولة	ampoule; ampulla
安定[化]	ثابت	stabile
安定化合物[化]	مركب مستقر (أو ثابت)	stable compound
安检	فحص أمني؛ تفتيش أمني	security check
安金锁	قفل أمان	safety lock
安静	هادئ؛ ساكن	tranquil
安眠	أفيوني؛ مخدر	opiate
安眠药	عقار منوم	hypnotic
安排	تنظيم؛ ترتيب	arrangement
安排会议	جدولة اجتماع	meeting schedule
安培[电]	أمبير: الوحدة العملية لقياس شدة التيار الكهربائي	ampere
安培表分流器[电]	مفرع الأميتر؛ مجزئ تيار الأميتر	ammeter shunt
安培定律	قانون أمبير	Ampere's law
安培定则[电]	قاعدة أمبير: لتحديد اتجاه التيار في ملف حلزوني	Ampere's rule

安培计	عداد كهربائي	ammeter
安培秒[电]	أمبير ثانية: كولوم	ampere second
安培平衡[电]	ميزان أمبيري (لقياس شدة التيار)	ampere balance
安培树[电]	أمبيرية؛ شدة التيار بالأمبيرات	amperage
安培小时[电]	أمبير ساعة؛ أمبير ساعي	ampere hour
安培小时容量	السعة بالأمبير ساعة	ampere hour capacity
安培效率	الكفاية بالأمبير ساعة	ampere hour efficiency
安培匝数[电]	أمبير دورة؛ أمبير لفة	ampere-turn
安培值[电]	قيمة تقدر بقياس التيار المار أو المتولد	amperometric value
安全	أمان؛ أمن؛ مأمون؛ سلامة	safety; security
安全把手	ممسك أمان	safety catch
安全棒[物]	قضيب أمان	safety rod
安全边际	مجال الأمان	margin of safety
安全标高	ارتفاع مأمون أدنى	safety height
安全标准[建]	معايير السلامة القياسية	safety standard
安全别针	دبوس أمان	safety pin
安全玻璃	زجاج أمان	safety glass
安全补偿宽限	تسامح الأمان	safety allowance
安全测试	فحص فرق جهد الأمان	safety tester
安全插头	قابس أمن؛ مأخذ أمن	safety plug
安全出口	مخرج للطوارئ	emergency exit
安全措施	إجراءات الأمان	safety precaution
安全带[航]	حزام النجاة؛ حزام أمان	life belt; safety belt
安全的	أمن؛ مأمون؛ سالم	safe; secure
安全调节器	حاكم أمان	safety governor
安全度	درجة الأمان	degree of safety
安全断流器	قاطع أمان	safety cut-out; safety breaker
安全阀	صمام أمان	safety valve
安全防范	تدابير أمن احتياطية	safety precaution
安全防护措施	إجراء وقائي؛ احتياطات الأمن	security measure
安全放泄旋塞	محبس تصريف	relief cock
安全浮标	عمامة نجاة	safety buoy
安全高度[航]	الارتفاع المأمون الأدنى: للطيران بالعدادات	safety height
安全工作压力	ضغط التشغيل المأمون	safe working pressure
安全拱	عقد أمان	safety arch
安全钩	مخطاف الأمان	safety hook
安全官员	ضابط الأمن	security officer
安全规程	إجراءات وقائية	safety measure
安全锅炉	مرجل أمان	safety boiler
安全荷载	حمل مأمون	safe load; charge of surety
安全活塞	محبس أمان	safety cock
安全火把[矿]	مشعل أمان	safety torch
安全火柴[化]	ثقاب أمان	safety match
安全夹具	قامطة أو مشبك أمان	safety clamp

安全接合点	وصلة أمان	safety joint
安全距离	مسافة الأمان	safe distance
安全开关	مفتاح أمان	safety switch
安全壳[物]	قشرة	containment
安全宽限	تسامح الأمان	safety allowance
安全联轴节	قارنة أمان: تتفصل عند ازدياد الحمل	safety coupling
安全链[电]	سلسلة أمان: تتدلى من الشاحنة لمنع تجمع الشحنات الكهربائية الساكنة	safety chain
安全率	عامل الأمان	factor of safety
安全螺钉	مسمار تثبيت؛ برغي تثبيت	securing bolt
安全螺母	صمولة أمان؛ صمولة زنق	safety nut
安全码	كود التأمين	security code
安全帽	غطاء الرأس؛ إطار البكرات العلوي (في سقف المنجم)	headgear
安全煤柱	عمود فحمي	barrier pillar
安全门	باب الأمان	safety door
安全配电板[电]	لوحة مفاتيح معزولة الواجهة	dead front switchboard
安全评估	تقدير سليم	safe estimate
安全区	منطقة الأمان	safety zone
安全熔断器	صهيرة أمان؛ مصهر أمان	safety fuse
安全塞	سدادة أمان: تنصهر عند الخطر	safety plug; fusible plug
安全栓	سقاطة الأمان	safety pin
安全锁紧螺母	صمولة الأمان	safety nut
安全提升间	مرافق مأمون: لا يرتد حبل الرفع فيه عند تركه	safety hoist
安全停止器	موقف أمان: يعمل عند تعطل الحاكم	safety stop
安全头盔	خوذة	helmet
安全网[电]	شبكة الأمان	guard net; guard cradle
安全系数	معامل الأمان	safety coefficient
安全系统	نظام الأمان	safety system
安全线[电]	سلك التحرز	guard wire
安全销	دبوس أمان	safety pin
安全卸压阀	صمام تصريف تأميني	safety relief valve
安全信管[电]	صهيرة أمان؛ مصهر أمان	safety fuse
安全形势	وضع الأمان؛ الوضع الأمني	security situation
安全袖	كم تثبيت	securing sleeve
安全旋塞	محبس الأمان	safety cock; safety tap
安全页边	احتياطي الأمان	safety margin; margin of safety
安全因素	عامل الأمان	safety factor; factor of safety
安全用具	جهاز أمان	safety appliance
安全载流量	سعة الحمل المأمونة	safe carrying capacity
安全载重	حمل مأمون؛ حمل الأمان	safe load
安全闸	مكيح أمان؛ قفل الطوارئ	safety brake; emergency lock
安全栅栏	حظائر أمان	safety fence
安全制动距离	مسافة الأمان للسيارة	safe stopping distance

安全装置	تجهيزات أمن	safety apparatus
安時計[电]	عداد الأمبير ساعة	ampere-hour meter
安息香树胶[化]	بنزوين	benzoin
安息香酸[化]	حامض البنزويك	benzoic acid
安置	وضع؛ رتب في وضع معين	position
安装	تركيب	installation
安装柄托	ركب سيلانال	tang
安装垫	لينة التركيب	mounting pad
安装垫片	سداد تثبيت	mounting pad
安装钉[木]	مسمار مؤقت	pilot nail
安装轭	مقرن تثبيت	mounting yoke
安装费	تكاليف التركيب	cost of installation
安装工程师	مهندس ميدان	field engineer
安装环	حلقة تركيب	mounting ring
安装机座	قاعدة التثبيت	mounting base
安装架	رف	mounting rack
安装口	فتحة التركيب	mounting hole
安装螺钉	لولب التثبيت	mounting screw
安装式	مركب على حامل؛ مثبت في إطار أو حاضن	mounted
安装托架	كثيفة تثبيت	mounting bracket
安装桅杆和船帆[海]	رتب الأشرعة والصواري	rig
安装校准	معايرة التركيب	concentration calibration
安装叶片	تركيب النصال	blading
安装柱螺栓	مسمار أو شكال التثبيت	mounting stud
桉树[植]	أوكالبتوس؛ شجر الكافور	eucalyptus
氨[化]	أمونيا؛ غاز النشادر	ammonia
氨草胶[医]	صمغ راتنجي طبي	gum ammoniac
氨化	مزج بالنشادر	ammonify
氨化合	ممزوج بالأمونيا	ammoniated
氨基[化]	مجموعة أمينية	amino group
氨基化合物[化]	أميدات	amide
氨基甲酸[化]	حامض الكرباميك	carbamic acid
氨基甲酸乙酯树脂	راتنجات اليوريثين	urethane resin
氨基酸	حامض أمينية	amino acid
氨基酸类化合物[化]	حوامض أمينية	amino acid
氨基转移酶	إنزيم الترنسأميناز	transaminase
氨碱法	طريقة الأمونيا والصودا؛ طريقة «صولفي» لتحضير كربونات الصوديوم	ammonia-soda process
氨解	النشدة: إزالة ذرة هيدروجين من جزء الأمونيا	ammonolysis
氨冷冻装置	وحدة تبريد بالأمونيا	ammonia refrigerating plant
氨络物	مركبة أمينية	ammine
氨溶液[化]	محلول نشادري	ammoniacal solution
氨水[化]	ماء النشادر	ammonia water
氨水酞剂[化]	النشادر (كان مصدره قديماً قرن الإيل)	spirits of hartshorn

氨-苏打法	طريقة الأمونيا والصودا	ammonia soda process
氨吸收冷冻机	جهاز تبريد امتصاصي بالأمونيا	ammonia absorption refrigerator
氨细菌	جراثيم أمينيوم	ammonium bacteria
氨型氮	نيتروجين الأمونية	ammonia nitrogen
氨盐	ملح الأمونيا	ammonia salt
氨液[化]	محلول الأمونيا	ammonia liquor
鞍	سرج؛ مقعد	saddle
鞍形	سرجي الظهر	saddle back
鞍形的	سرجي الظهر؛ مسنم السطح العلوي	saddle-back(ed)
鞍形法兰	شفة سرجية: لتثبيت جسم أسطواني	saddle flange
鞍形盖顶[建]	إفريز مسنم السطح العلوي	saddle-back coping
鞍形锅炉	مرجل راكب	saddle boiler
鞍形键	خابور راكب	saddle key
鞍形气压区[气]	منطقة تعادل: بين ضغطين مختلفين	col
鞍形散热器	مشع راكب	saddle radiator
鞍形栓	خابور راكب	saddle key
鞍形托架	كتيفة راكبة	saddle bracket
鞍形线圈[物]	ملف راكب	saddle coil
鞍形砖[建]	طوبة سرجية؛ طوبة راكبة	saddle tile
鞍状褶皱[地]	طية محدبة سرجية	saddle reef
鞍座	سرج	saddle
铵[化]	أمونيوم؛ مجموعة نشادرية	ammonium
岸[地]	شاطئ	levee
岸架式浮坞[建]	حوض بعيد عن الشاطئ	offshore dock
岸折射	انكسار ساحل	coastal refraction
按比例缩减	تخفيض نسبي	scale-down
按比例增加	زاد بنسبة معينة	scale-up
按持续载荷计算[电]	متحمل حملة المقدّر باستمرار	continuously rated
按次序检测	اختبارات تتابعي	sequential testing
按规定比例绘制	الرسم بمقياس نسبي	drawing to scale
按价	حسب القيمة؛ بالنسبة للقيمة	ad valorem
按键功能	وظائف المفاتيح	keystroke function
按键式话机	هاتف بملامسات مجهز بلوحة مفاتيح بدلا من القرص المدرج	Touch-Tone telephone
按铃	دق	ring
按码计算	المقدار (مقياسا) باليارات نفقات التخزين	yardage
按摩	تدليك	massage
按年代顺序排列	مرتّب زمنيا	chronological
按钮	زر	button
按钮操纵	تحكم بأزرار كياسة	press-button control
按钮操作	تشغيل بأزرار انضغاطية	pushbutton operation
按钮调谐[无]	موالفة (المستقبل) بزر انضغاطي	pushbutton tuning
按钮调谐收音机	مستقبل الأزرار الانضغاطية	pushbutton receiver
按钮开关	مفتاح ذو زر ضغط؛ مفتاح بزر انضغاطي	pushbutton switch

按钮控制[电]	تحكم بالأزرار	button control
按钮式拨号	تلفنة بالأزرار الضاغطة	pushbutton dialling
按钮式拨号板	وسادة التلفنة بالأزرار الضاغطة	pushbutton dialling pad
按位记数法	تمثيل موضعي	positional notation
按下下降按钮	ضغط مفتاح الإنزال	press descent button
按性质分类[生][地]	تقسيم طبيعي	natural classification
按序存取	توصل تتابعي	sequential access
按序存取方式	طريقة توصل تتابعي	sequential access method
按序叠置法	طريقة تصنيف الإضرابات	filing system
按序检测	اختبارات تتابعية	sequential testing
按序排序	تجميع مرتب تتابعي	sequential collating
按与检索	بحث مقترن	conjunctive search
按预置开关转移	تفرع تبعاً لوضع المفاتيح	branch on switch setting
按照字母顺序排列	ترتيب أبجدي	alphabetization
按纸张大小缩放	ملامنة حجم الورق	zoom by paper size
按字符串行处理	متوال يتتابع الرموز	serial by character
胺[化]	أمينات: مشتقات عضوية من النشادر	amine
胺类	أمين	amine
胺酸	حوامض أمينية	amino acid
暗场	مجال مظلم	dark field
暗场照明	إضاءة الحال المعتم	dark-field illumination
暗淡	خافت	faint
暗淡色[物]	لون أكمد أو كامد	dull colour
暗点	نقطة قاتمة؛ بقعة مظلمة	dark spot
暗电导[物]	توصيل الظلام	dark conduction
暗电流[电][物]	تيار الإظلام (في الخلايا الكهربائية الضوئية)	dark current
暗电阻[电][物]	تيار الظلام	dark resistance
暗钉[木]	مقاومة الظلمة: مقاومة خلية السليوم أو سواها	dark resistance
暗反应[化][生]	في الظلمة	secret nailing
暗房	تسمير خفي	dark reaction
暗放电[物]	تفاعل الظلمة: المرحلة الثانية من التمثيل الضوئي	dark chamber (or room)
暗盒[摄]	حجرة معتمة؛ غرفة مظلمة	dark discharge
暗褐色	تفريغ مظلم (في الأنابيب المفرغة)	film cartridge
暗褐色的	لفيفة الفيلم	dark brown
暗红炽热[冶]	أسمر قاتم	fuscous
暗红热	بني داكن	dark red heat
暗红色	درجة الحرارة الحمراء القاتمة	dark red heat
暗环	حرارة الحمراء القاتمة	dull red colour
暗灰色	لون أحمر كامد	dusky ring
暗机关	حلقة خفية	dead grey
暗迹管[电]	رمادي قاتم	gimmick
	نبيطة	skiatron
	سكياترون: صمام كاثودي ظلي	

暗键	خابور غاطس	sunk key
暗礁[地]	حاجز مرجاني	reef
暗井[矿]	نهوى داخلى بين طبقتين فحميتين	staple
暗开关	مفتاح سرى	secret switch
暗马牙榫[木]	وصلة غفارية خفية	secret dovetail
暗煤[矿]	ديورين: حزم بوغية حبيبية فحمية	durain
暗门[建]	باب شكلي: لا ينفتح	blank door
暗墙	جدار سرى	dead wall
暗区	حيز مظلم	dark space
暗色化	إظلام	darkening
暗色岩[地]	مصطبة: صخر نارى بركاني	trap
暗示	تلميح؛ إشارة غير مباشرة	allusion; hint
暗视场	حقل مظلم	dark field
暗室[摄]	حجرة مظلمة	dark room (or chamber)
暗室安全灯[摄]	مرشح الضوء المأمون	safelight
暗适应	تكيف العين للظلمة	dark adaptation
暗榫	دسار؛ مسمار	dowel
暗榫眼[木]	نقر أو تجويف غير نافذ	blind mortise
暗线	أسلاك التوصيل المغمورة؛ أسلاك مخفية	buried wiring; concealed wiring
暗线光谱[物]	طيف الخطوط السوداء	dark line spectrum
暗线开关[电]	مفتاح كهربائي متساطر	recessed switch
暗箱[光]	قمرة مظلمة	camera obscura
暗销杆	لسين الدسر؛ لسان الدسر الصغير	dowel bar
暗销接合	ثبت بمسمار (أو بدسار)	dowel
暗阴极管[物]	صمام ثرميوني ذو كاثود باعث قليل	dull emitter valve
暗中进行	متسلل؛ سرى	sneak
暗阻抗	مقاومة الظلمة	dark resistance
昂贵	غال؛ باهظ الثمن؛ كثير التكاليف	expensive
昂头飞[航]	ارتفاع المقدمة	nose up
盎司	أونس (أفوار ديپوا): يعادل ٢٨,٣٥ غم	ounce (avoirdupois)
凹[生]	نقرة	fovea
凹版腐蚀制版法复制	حفر الصور بالأسيد	aquatint
凹版印刷	حفر فوتوغرافي	gravure
凹槽	خدة	flute
凹槽车刀[木]	عدة تجويف (أو تقوير)	recessing tool
凹槽车轮	دولاب مخدد	fluted wheel
凹槽断层[地]	صدع حوضي	trough fault
凹槽过滤器	مرشح مخدد	fluted filter
凹槽套筒板手头	رأس مجوف مخدد	fluted socket head
凹处[冶]	تغور؛ انخفاض	sinking
凹的	مقر	concave; cupped
凹底刨[木]	مسحاج للسطوح المقعرة	concave plane
凹地	نقرة	fossa
凹雕	نقش غائر	intaglio

凹顶活塞	كباس ذو رأس مقعر	concave head piston
凹度	تقعر	concavity
凹多边形[数]	مضلع مقعر: إحدى زواياه أكثر من ١٨٠	concave polygon
凹缝	وصلة متساطحة: مبيتة في تجويف	recessed joint
凹割[矿]	قطع سفلي	undercutting
凹光栅	مجزوز مقعر؛ حاجز مشبك مقعر	concave polygon
凹痕	فرضة؛ ثلثة	indent
凹痕接缝	وصلة هزمية	dimpled joint
凹弧饰[建]	حلية ربع دائرية	cavetto
凹角[数]	زاوية كارة أو معكوسة: تزيد عن ١٨٠°	re-entrant angle
凹进	جوف	recess
凹进处	فرجة؛ تجويف؛ نقرة؛ فرضة	recess
凹进的	مجوف	recessed
凹镜[光]	مرآة مقعرة	concave mirror
凹刻字	كتابة بحروف محفورة	lettering sunken
凹口车床	مخرطة ذات فرجة	break (or gap) lathe
凹口试样冲击试验	اختبار (التصادم) بالقضيب المحرز	notched bar test; impact test
凹面[几]	سطح مقعر	concave surface
凹面断口[地]	انكسار مقعر	concave fracture
凹面角焊	لحام زواوي مقعر	concave fillet weld
凹面镜[光]	مرآة مقعرة	concave mirror
凹模	قالب أنثى	female die
凹盘轮	دولاب مقعر	dished wheel
凹刨	مسحاج منحنيات	compass plane
凹刨头	رأس أسطوانتي مشقوب	fillister head
凹四边形[数]	شكل رباعي مقعر	concave quadrilateral
凹榫	نقر أو تجويف غير نافذ	blind mortise
凹头活塞	كباس ذو رأس مقعر	concave head piston
凹头螺钉	مسمار لولب مشقوق الرأس	recessed head screw
凹透镜[光]	عدسة مقعرة	concave lens
凹凸	مقعر محدب	concavo-convex
凹凸板[冶]	لوح محدب	buckled plate
凹凸不平	غير مستو	uneven
凹凸榫接	وصلة نقر ولسان نصفية	blind mortise and tenon joint
凹凸榫接合[木]	وصلة اقتراز	rebate joint
凹凸透镜[光]	عدسة مقعرة محدبة؛ عدسة هلالية	concavo-convex lens
凹纹压路机[建]	منحلة تحزيز (الإسفلت الساخن) لمنع الانزلاق	indenting roller
凹铣刀	مقطع تقريز مقعر	concave milling-cutter
凹下区[地]	رقاع سالبة (غير معمورة)	negative area
凹陷[地]	غانثر	depressed
凹形板	لوح مقعر	concavo-convex plate
凹形器血压机	مكنة تشكيل الأواني المجوفة	hollow ware presser
凹性	تقعر	concavity
凹液面	سطح هلالي	concave meniscus

凹印[印]	طباعة من نقش غائر	intaglio printing
凹圆线脚[建]	إفريز (يرد المطر عن البناء)	gorge
凹月形[物]	سطح هلالى مقعر	concave meniscus
凹字形楔	خابور تثبيت	gib
奥长石[地]	أوليغوكلاز: ضرب من الفلسبار	oligoclase
奥尔登动力制动器	مكبج «أندن» لقياس قدرة المحركات	Alden power brake
奥福特硫化镍硫化铜 分离法[化]	طريقة «أورفورد»: لفصل النيكل والنحاس من خامهما المشترك	Orford process
奥纶	أورلون	orlon
奥米加器[物]	أوميغاترون: جهاز لفصل أيونات النظائر المختلفة	omegatron
奥萨特 (气体分析) 器	جهاز أورسات	Orsat (gas) apparatus
奥氏回火	تغيير خواص المعدن بالتقسية التلدين	austempering
奥氏体[化]	أوستنيت: محلول جامد متجانس من الحديد والكربون	austenite
奥氏体不锈钢	فولاذ أوستنيتي لا يصدأ	austenitic rustless steel
奥氏体钢	فولاذ أوستنيتي	austenitic steel
奥氏体铸铁	حديد زهر أوستنيتي	austenitic cast iron
奥斯特[物][电]	أورستد: وحدة شدة المجال المغناطيسي	oersted
奥陶纪[地]	العصر الأوردوفيسي (بين السيلوري والكمبري)	Ordovician period
奥托循环[内燃]	دورة «أوتو»: ذات الأشواط الأربعة	Otto cycle
奥温电桥	قنطرة أوين	Owen bridge